

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS
982T

982T.0



982T.0-SV

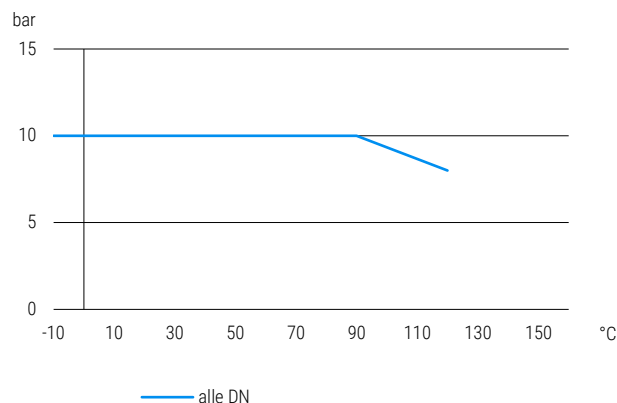


982T.1



982T.1-SV

982T.0 | Messing | ISO T-Griff | IG/IG | Pumpenkugelhahn mit ÜWM
982T.0 | Brass | ISO T-handle | F/F | Pump ball valve with gland nut

Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram
**1.1**
Konstruktionsmerkmale Kugelhahn

- Reduzierter Durchgang
- Gehäuse aus Messing sandgestrahlt vernickelt
- Schwimmende Kugel
- Ausblassichere Schaltwelle
- Wartungsfrei

Standardtemperaturbereich

- 10°C bis + 120°C (abhängig vom Betriebsdruck)
 Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext

Einstufung nach PED Kategorie 0 PED
 2014-68-EU

Verwendung

Wasser allgemein, Wasser-Glykol-Mischungen, Heizungskreisläufe, Tyfocor

Design features ball valve

- Reduced port
- Brass body sand blasted and nickel plated
- Floating ball
- Blow out proved stem design
- Maintenance-free

Standard temperature range

- 10°C to + 120°C (depending on working pressure)
 Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text

Classification acc. to PED category 0
 PED 2014-68-EU

Suitable for

general water, Water-glycol mixture, Heating circuits, Tyfocor

Архангельск (8182)63-90-72
 Астана (7172)727-132
 Астрахань (8512)99-46-04
 Барнаул (3852)73-04-60
 Белгород (4722)40-23-64
 Брянск (4832)59-03-52
 Владивосток (423)249-28-31
 Волгоград (844)278-03-48
 Вологда (8172)26-41-59
 Воронеж (473)204-51-73
 Екатеринбург (343)384-55-89
 Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58
 Иркутск (395)279-98-46
 Казань (843)206-01-48
 Калининград (4012)72-03-81
 Калуга (4842)92-23-67
 Кемерово (3842)65-04-62
 Киров (8332)68-02-04
 Краснодар (861)203-40-90
 Красноярск (391)204-63-61
 Курск (4712)77-13-04
 Липецк (4742)52-20-81

Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13
 Москва (495)268-04-70
 Мурманск (8152)59-64-93
 Набережные Челны (8552)20-53-41
 Нижний Новгород (831)429-08-12
 Новокузнецк (3843)20-46-81
 Новосибирск (383)227-86-73
 Омск (3812)21-46-40
 Орел (4862)44-53-42
 Оренбург (3532)37-68-04
 Пенза (8412)22-31-16

Россия (495)268-04-70

Пермь (342)205-81-47
 Ростов-на-Дону (863)308-18-15
 Рязань (4912)46-61-64
 Самара (846)206-03-16
 Санкт-Петербург (812)309-46-40
 Саратов (845)249-38-78
 Севастополь (8692)22-31-93
 Симферополь (3652)67-13-56
 Смоленск (4812)29-41-54
 Сочи (862)225-72-31
 Ставрополь (8652)20-65-13

Казахстан (772)734-952-31

Сургут (3462)77-98-35
 Тверь (4822)63-31-35
 Томск (3822)98-41-53
 Тула (4872)74-02-29
 Тюмень (3452)66-21-18
 Ульяновск (8422)24-23-59
 Уфа (347)229-48-12
 Хабаровск (4212)92-98-04
 Челябинск (351)202-03-61
 Череповец (8202)49-02-64
 Ярославль (4852)69-52-93

<https://bee.nt-rt.ru/> || bxe@nt-rt.ru

982T

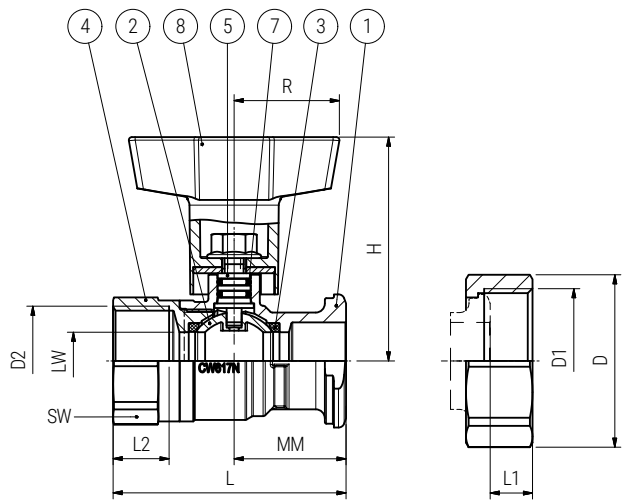
DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS

BESTELLBEISPIEL: Pumpenkugelhahn Messing vernickelt mit Überwurfmutter ohne Sperrventil Größe 1" = 982T.0-1" Artikel-Nr. 0060041012031
ORDERING EXAMPLE: Pump ball valve brass nickel plated with gland nut without shut off valve size 1" = 982T.0-1" item number 0060041012031

Datentabelle data table

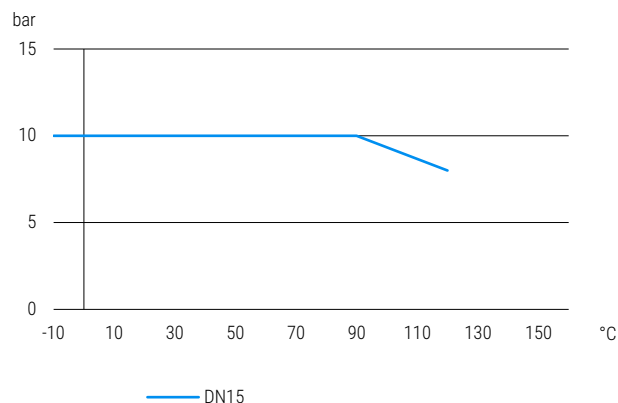
D1	D2	DN	LW	PN	L	L1	L2	MM	R	H	D	SW	Gewicht Weight (kg)	Artikel-Nr. Item number
		(mm)	(mm)	(bar)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		
G 1 1/2"	Rp 1"	40	19	10	77	14	18,5	37	35	74	57	40	0,591	0060041012031
G 2"	Rp 1 1/4"	50	24	10	85	14	21	42	40	86,5	69	47	0,796	0060041012051

Maßskizze measured sketch



Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
2	Kugel Ball	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW617N
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE PTFE	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
5	Schaltwelle Stem	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW614N
7	Spindeldichtung Spindle seal	EPDM EPDM	-
8	Griff Handle	Polyamid Polyamide	-

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS
982T
982T.0-SV | ISO T-Griff | IG/IG | Pumpenkugelhahn mit ÜWM und Sperrventil
982T.0-SV | ISO T-handle | F/F | Pump ball valve w. gland nut and shut off valve
**Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram****Konstruktionsmerkmale Kugelhahn**

- Reduzierter Durchgang
- Pumpenanschlussmutter muss separat bestellt werden
- Gehäuse aus Messing sandgestrahlt vernickelt
- Schwimmende Kugel
- Ausblasseichere Schaltwelle
- Wartungsfrei

Standardtemperaturbereich

- 10°C bis + 120°C (abhängig vom Betriebsdruck)
 Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext

Einstufung nach PED Kategorie 0 PED
 2014-68-EU

Verwendung

Wasser allgemein, Wasser-Glykol-Mischungen, Heizungskreisläufe, Tyfocor

Design features ball valve

- Reduced port
- Pump gland nut must be ordered separately
- Brass body sand blasted and nickel plated
- Floating ball
- Blow out proved stem design
- Maintenance-free

Standard temperature range

- 10°C to + 120°C (depending on working pressure)
 Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text

Classification acc. to PED category 0
 PED 2014-68-EU

Suitable for

general water, Water-glycol mixture, Heating circuits, Tyfocor

982T

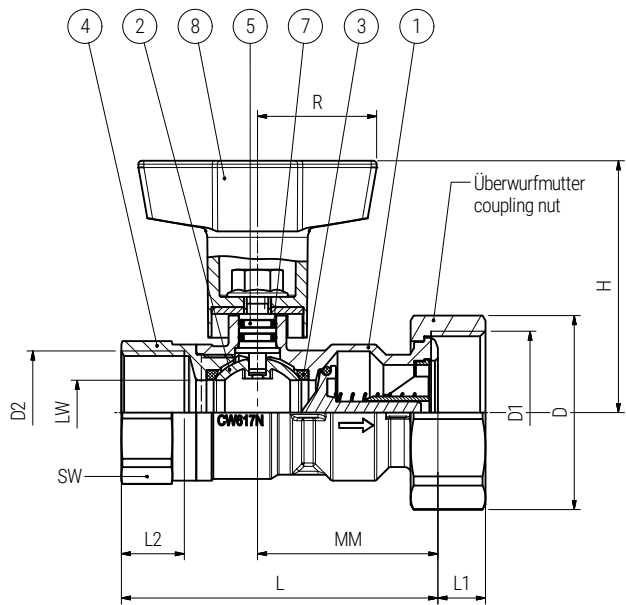
DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS

BESTELLBEISPIEL: Pumpenkugelhahn Messing vernickelt mit Überwurfmutter mit Sperrventil Größe 1" = 982T.0-SV-1" Artikel-Nr. 0060041052031
ORDERING EXAMPLE: Pump ball valve brass nickel plated with gland nut and shut off valve size 1" = 982T.0-SV-1" item number 0060041052031

Datentabelle data table

D1	D2	DN	LW	PN	L	L1	L2	MM	R	H	D	SW	Gewicht Weight (kg)	Artikel-Nr. Item number
		(mm)	(mm)	(bar)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		
G 1 1/2"	Rp 1"	40	19	10	93	14	18,5	53	35	74	57	40	0,530	0060041052031
G 2"	Rp 1 1/4"	50	24	10	113,5	14	21	70,5	40	86,5	69	47	0,926	0060041052051

Maßskizze measured sketch



Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
2	Kugel Ball	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW617N
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE PTFE	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
5	Schaltwelle Stern Spindle star	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW614N
7	Spindeldichtung Spindle seal	EPDM EPDM	-
8	Griff Handle	Polyamid Polyamide	-

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS
982T

982T.0



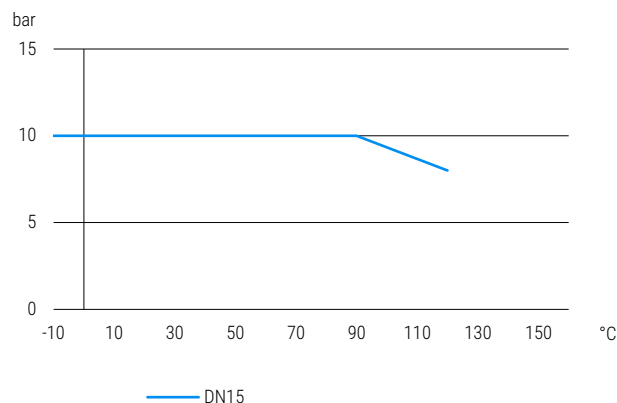
982T.0-SV



982T.1



982T.1-SV

982T.1 | Messing | ISO T-Griff | IG/PF | Pumpenkugelhahn ohne ÜWM
982T.1 | Brass | ISO T-handle | F/PF | Pump ball valve without gland nut
**Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram****1.1****Konstruktionsmerkmale Kugelhahn**

- Reduzierter Durchgang
- Pumpenanschlussmutter muss separat bestellt werden
- Gehäuse aus Messing sandgestrahlt vernickelt
- Schwimmende Kugel
- Ausblassichere Schaltwelle
- Wartungsfrei

Standardtemperaturbereich

- 10°C bis + 120°C (abhängig vom Betriebsdruck)

Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext

Einstufung nach PED Kategorie 0 PED 2014-68-EU

Verwendung

Wasser allgemein, Wasser-Glykol-Mischungen, Heizungskreisläufe, Tyfocor

Design features ball valve

- Reduced port
- Pump gland nut must be ordered separately
- Brass body sand blasted and nickel plated
- Floating ball
- Blow out proved stem design
- Maintenance-free

Standard temperature range

- 10°C to + 120°C (depending on working pressure)
Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text

Classification acc. to PED category 0 PED 2014-68-EU

Suitable for

general water, Water-glycol mixture, Heating circuits, Tyfocor

982T

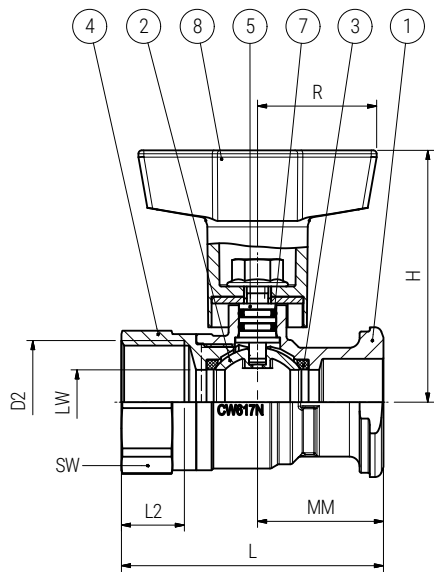
DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS

BESTELLBEISPIEL: Pumpenkugelhahn Messing vernickelt ohne ÜWM Größe 1" = 982T.1-1" Artikel-Nr. 0020029011031
ORDERING EXAMPLE: Pump ball valve of brass nickel plated without gland nut size 1" = 982T.1-1" item number 0020029011031

Datentabelle data table

D1	D2	DN	LW	PN	L	L1	L2	MM	R	H	D	SW	Gewicht Weight (kg)	Artikel-Nr. Item number
		(mm)	(mm)	(bar)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		
G 1 1/2"	Rp 1"	40	19	10	77	14	18,5	37	35	74	57	40	0,420	0020029011031
G 2"	Rp 1 1/4"	50	24	10	85	14	21	42	40	86,5	69	47	0,580	0020029011051

Maßskizze measured sketch



Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
2	Kugel Ball	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW617N
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE PTFE	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
5	Schaltwelle Stem	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW614N
7	Spindeldichtung Spindle seal	EPDM EPDM	-
8	Griff Handle	Polyamid Polyamide	-

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS
982T

982T.0



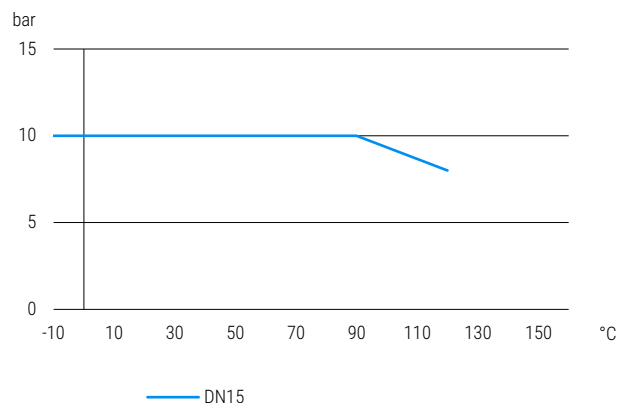
982T.0-SV



982T.1



982T.1-SV

982T.1-SV | ISO T-Griff | IG/PF | Pumpenkugelhahn mit Sperrv.
982T.1-SV | ISO T-handle | F/PF | Pump ball valve with shut off valve
**Druck-Temperatur-Diagramm** pressure-temperature-diagram**1.1****Konstruktionsmerkmale Kugelhahn**

- Mit Sperrventil
- Reduzierter Durchgang
- Pumpenanschlussmutter muss separat bestellt werden
- Gehäuse aus Messing sandgestrahlt vernickelt
- Schwimmende Kugel
- Ausblassichere Schaltwelle
- Wartungsfrei

Standardtemperaturbereich

- 10°C bis + 120°C (abhängig vom Betriebsdruck)

Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext

Einstufung nach PED Kategorie 0 PED 2014-68-EU

Verwendung

Wasser allgemein, Wasser-Glykol-Mischungen, Heizungskreisläufe, Tyfocor

Design features ball valve

- With shut off valve
- Reduced port
- Pump gland nut must be ordered separately
- Brass body sand blasted and nickel plated
- Floating ball
- Blow out proved stem design
- Maintenance-free

Standard temperature range

- 10°C to + 120°C (depending on working pressure)
Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text

Classification acc. to PED category 0 PED 2014-68-EU

Suitable for

general water, Water-glycol mixture, Heating circuits, Tyfocor

982T

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS

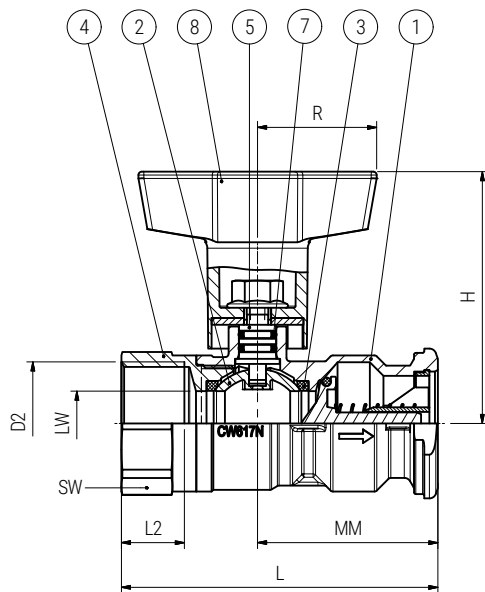
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS

BESTELLBEISPIEL: Pumpenkugelhahn Messing vernickelt mit Sperrventil Größe 1" = 982T.1-SV-1" Artikel-Nr. 0020029051031
ORDERING EXAMPLE: Pump ball valve of brass nickel plated with shut off valve size 1" = 982T.1-SV-1" item number 0020029051031

Datentabelle data table

D1	D2	DN	LW	PN	L	L1	L2	MM	R	H	D	SW	Gewicht Weight	Artikel-Nr. Item number
		(mm)	(mm)	(bar)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(kg)	
G 1 1/2"	Rp 1"	40	19	10	93	14	18,5	53	35	74	57	40	0,430	0020029051031
G 2"	Rp 1 1/4"	50	24	10	113,5	14	21	70,5	40	86,5	69	47	0,660	0020029051051

Maßskizze measured sketch



Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
2	Kugel Ball	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW617N
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE PTFE	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
5	Schaltwelle Stern	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW614N
7	Spindeldichtung Spindle seal	EPDM EPDM	-
8	Griff Handle	Polyamid Polyamide	-

1.1

Архангельск (8182)63-90-72
Астана (7172)727-132
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81

Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16

Россия (495)268-04-70

Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13

Казахстан (772)734-952-31

Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

<https://bee.nt-rt.ru/> || bxe@nt-rt.ru